



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 102/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **VIÊN NẤU NƯỚC DỪNG VỊ BÒ - CASINO**

2. Thành phần: Muối, tinh bột ngô, chất điều vị (621, 631, 627), maltodextrin, xi-rô glucose, hương liệu tự nhiên và nhân tạo (chứa cần tây), chiết xuất thịt bò 2,1%, đường, mỡ bò 0,8%, xi-rô đường caramen, gia vị (nghệ, nhục đậu khấu, tiêu Jamaica, hạt cỏ cà ri, hành tây 0,25%, mùi tây 0,12%).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 720 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 150 g (15 viên x 10 g) hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong màng kim loại, bên ngoài là bao bì giấy.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): HUEGLI - Güttinger Strasse 23 - 78315 Radolfzell, Germany (Đức).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Arsen (As)	mg/kg	5,0
2	Cadmi (Cd)	mg/kg	1,0
3	Chì (Pb)	mg/kg	2,0
4	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0,05

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng

MẪU NHÃN DỰ KIẾN

VIÊN NẤU NƯỚC DÙNG VỊ BÒ - CASINO

Thành phần: Muối, tinh bột ngô, chất điều vị (621, 631, 627), maltodextrin, xi-rô glucose, hương liệu tự nhiên và nhân tạo (chứa cần tây), chiết xuất thịt bò 2,1%, đường, mỡ bò 0,8%, xi-rô đường caramen, gia vị (nghệ, nhục đậu khấu, tiêu Jamaica, hạt cỏ cà ri, hành tây 0,25%, mùi tây 0,12%).

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 ml (nước dùng đã chế biến*): Năng lượng 2 kcal; Carbohydrat 0,6 g; Natri 440 mg.

* Nước dùng được chế biến theo hướng dẫn bên dưới.

Khối lượng tịnh: 150 g (15 viên x 10 g)

Dùng chế biến nước dùng, tăng thêm hương vị cho nước xốt, thịt, món paellas, mì ống, rau, súp.... Hòa tan một viên trong 500 ml nước sôi.

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh nhiệt độ và độ ẩm.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: HUEGLI - Güttinger Strasse 23 - 78315 Radolfzell, Germany (Đức).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Sản phẩm chứa vết của cần tây, sữa, mù tạt, trứng, đậu nành, gluten.

Số TCB: 102/EB/2024





Casino

Nước dùng
VỊ BÒ

Hình ảnh minh họa

PRÉPARATION DÉSHYDRATÉE ET AROMATISÉE
EN CUBE POUR BOUILLON DE BŒUF

VIÊN NẤU NƯỚC DÙNG VỊ BÒ



XẾP HẠNG DINH DƯỠNG 15 viên - 150 g
A B C D E

Xếp hạng dinh dưỡng cho 100 ml chế phẩm

À consommer de préférence
avant le / N° de lot :

Hạn sử dụng / Số lô:

Casino

INFORMATIONS NUTRITIONNELLES

Valeurs moyennes	POUR 100 ml de produit reconstitué*	POUR 100 g
Energie	10 kJ - 2 kcal	731 kJ - 172 kcal
Matières grasses	0 g	1,2 g
dont acides gras saturés	0 g	0,6 g
Glucides	0,6 g	33 g
dont sucres	0 g	4,1 g
Fibres alimentaires	0 g	0,4 g
Protéines	0 g	7,2 g
Sel	1,1 g	52,6 g

*Produit reconstitué selon les conseils de préparation.

Casino

THÔNG TIN DINH DƯỠNG

Giá trị dinh dưỡng trung bình	Mỗi 100 ml Sản phẩm được chế biến	Mỗi 100 g
Năng lượng	10 kJ 2 kcal	731 kJ 172 kcal
Chất béo trong đó chất béo bão hòa	0 g 0 g	1,2 g 0,6 g
Carbohydrat trong đó đường	0,6 g 0 g	33 g 4,1 g
Chất xơ	0 g	0,4 g
Protein	0 g	7,2 g
Muối	1,1 g	52,6 g

• Sản phẩm được chế biến theo hướng dẫn

SERVICE CONSOMMATEURS

Satisfait ou 2 fois remboursé

Ce produit fait l'objet de contrôles rigoureux au cours de son élaboration.

0 800 13 30 16

Service & appel gratuits

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr

Distribué par Casino
1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.



DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG
Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2
Sản phẩm này phải chịu kiểm soát nghiêm ngặt trong quá trình phát triển
0 800 13 30 16
Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí
Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr
Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1

	Tờ rời Hộp	
--	---------------	--

Signature

BẢN DỊCH

INGRÉDIENTS DÉSHYDRATÉS

Sel - amidon de maïs - exhausteurs de goût : glutamate monosodique, inosinate disodique et guanylate disodique - maltodextrine - sirop de glucose - arômes (contient *céleri*) - extrait de bœuf 2,1% - sucre - graisse de bœuf 0,8% - sirop de sucre caramélisé - épices : curcuma, macis, piment de la Jamaïque, graines de fenugrec - oignon 0,25% - persil 0,12%. Traces de *lait, moutarde, œuf, soja, gluten*. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSEILS DE PRÉPARATION

Pour obtenir un bon bouillon, dissoudre une tablette dans un demi-litre d'eau bouillante. Spécialement recommandé pour agrémenter vos sauces, viandes, paëllas, pâtes, légumes, potages...

CONSERVATION

À conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
À consommer de préférence avant le / N° de lot : voir sur le côté de l'étui.

THÀNH PHẦN VIÊN

Muối - tinh bột ngô - chất điều vị: mononatri glutamat, dinatri inosinat và dinatri guanylat - maltodextrin - xi-rô glucose - hương liệu (chứa **cần tây**) - chiết xuất thịt bò 2,1% - đường - mỡ bò 0,8% - xi-rô đường caramen - gia vị: nghệ, nhục đậu khấu, tiêu Jamaica, hạt cỏ cà ri - hành tây 0,25% - mùi tây 0,12%. Có vết của **sữa, mù tạt, trứng, đậu nành, gluten**. Thông tin **in đậm** dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.

MẸO CHUẨN BỊ

Để có được nước dùng ngon, hãy hòa tan một viên trong nửa lít nước sôi. Đặc biệt được khuyến nghị để tăng thêm hương vị nước dùng có thể thêm, thịt, paëllas, mì ống, rau, súp...

BẢO QUẢN

Bảo quản tránh nhiệt độ và độ ẩm.
Hạn sử dụng/ Số lô: xem mặt bên hộp.

EMB 51454B

ID=C2

Poids net :

150g

(15x10g)



Khối lượng tịnh

150 g

(15 x10 g)

EMB 51454B

ID=C2

Mã vạch

3 222475 070174

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Miz

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật :

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19247 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

89
PHÒNG
CHỨNG
NGUYỄN HUỆ
- T.P. H.



PREPARATION DESHYDRATÉE ET AROMATISÉE EN CUBE POUR BOUILLON DE BŒUF



PREPARATION DESHYDRATÉE ET AROMATISÉE EN CUBE POUR BOUILLON DE BŒUF



Casino

PRÉPARATION DESHYDRATÉE ET AROMATISÉE EN CUBE POUR BOUILLON DE BŒUF

INFORMATIONS NUTRITIONNELLES

Valeurs moyennes	POUR 100 ml de produit reconstitué*	POUR 100 g
Energie	10 kJ - 2 kcal	731 kJ - 172 kcal
Matières grasses dont acides gras saturés	0 g / 0 g	1,2 g / 0,6 g
Glucides dont sucres	0,6 g / 0 g	33 g / 4,1 g
Fibres alimentaires	0 g	0,4 g
Protéines	0 g	7,2 g
Sel	1,1 g	52,6 g

INGRÉDIENTS DESHYDRATÉS

Sel - amidon de maïs - exhausteurs de goût : glutamate monosodique, inosinate disodique et guanylate disodique - maltodextrine - sirop de glucose - arômes (contient céleri) - extrait de bœuf 2,1% - sucre - graisse de bœuf 0,8% - sirop de sucre caramélisé - épices : curcuma, macis, piment de la Jamaïque, graines de fenugrec - oignon 0,25% - persil 0,12%. Traces de lait, moutarde, œuf, soja, gluten. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSEILS DE PRÉPARATION

Pour obtenir un bon bouillon, dissoudre une tablette dans un demi-litre d'eau bouillante. Spécialement recommandé pour agrémentez vos sauces, viandes, paëllas, pâtes, légumes, potages...

CONSERVATION

À conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. À consommer de préférence avant le / N° de lot : voir sur le côté de l'étui.

SERVICE CONSOMMATEURS

Ce produit fait l'objet de contrôles rigoureux au cours de son élaboration.

0 800 13 30 16
Service & appel gratuits

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr

Distribué par Casino
1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.



Poids net : **150g** (15x10g)



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng



TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225509-4B

Revision: 00

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 31-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225509

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Viên nấu nước dùng vị bò - Casino

Lab ID: 24-225509-4B

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in paper box/ Mẫu đựng trong hộp giấy

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Chì/ Lead (Pb)	0.081	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06
Asen/ Arsenic (As)	0.017	mg/kg	AOAC 2013.06
Thủy ngân/ Mercury (Hg)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.003)	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP